

LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

GRAN TEATRO DEL LICEO



24-1-35

EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET

UAB



MERCEDES BENZ

1.º y 2.º GRAN PREMIO
SAN SEBASTIAN
1.º GRAN PREMIO ITALIA
RECORD MUNDIAL DE
VELOCIDAD EN CARRE-
RAS A 320 KM. POR HORA

AUTOMOVILES FERNANDEZ, S. A.

BALMES, 155 y 157

TEMPORADA DE INVIERNO 1934-35 ♦ PROGRAMA OFICIAL GRATUITO

GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET

Jueves, 24 de enero de 1935, a las 8 y media de la noche
25 de propiedad y abono. 5.ª de abono especial a noches

Función a beneficio de los empleados permanentes, porteros, acomodadores y
Contaduría de este Gran Teatro.

FESTIVAL WAGNER

Primera representación de la comedia lírica en 3 actos, libro y música
del inmortal RICARDO WAGNER

LOS MAESTROS CANTORES

de NUREMBERG

Maestro Director KARL ELMENDORFF



Sábado, última representación de EL ESTUDIANTE DE SALAMANCA, despedida del célebre tenor
HIPÓLITO LÁZARO

Domingo tarde, última representación de LOHENGRIN

Martes: FESTIVAL MOZART, primera representación de
LAS BODAS DE FÍGARO

CALZADO DE CALIDAD

Ponet

consejo ciento, 308
santa ana, 27

CATALUNYA ANUNCIS

LOS MAESTROS CANTORES

REPARTO

Han Sachs (zapatero)	Sr. HANS NISSEN
Eva	Sra. ANNA BATHY
Walter de Stolzing (joven caballero)	Sr. THEODORE STRACK
Veit Pagner (argentero)	Sr. SIGFRID TAPPOLET
Sixto Beckmesser («scribano de la ciudad»)	Sr. RICHARD BITTERAUFF
David (aprendiz de Sachs)	Sr. KARL LAUFKOTTER
Magdalena (nodriza de Eva)	Srta. MAGDA STRACK
Fritz Kothner (panadero)	Sr. FRITZ HARLAN

Conrado Nachtigal, Sr. Gayolá; Kunz, Sr. Gonzalo; Zorn, Sr. Farrás; Eisslinger, Sr. Mateu; Mosser, Sr. Torras; Ortel, Sr. Fernández; Schwartz, Sr. Giralt; Folz, Sr. Bastons; Sereno, Sr. Giralt.

Coro general. Banda en escena. Cuerpo de baile.

Dirección escénica: Georges PAULY

Maestra del baile: PAULA PAMIAS

Director del coro: A. CAPDEVILA

«Considero este receptor como un modelo científico de aparato de **PRECISIÓN**»

nos dice
D. Alberto Laffon Soto

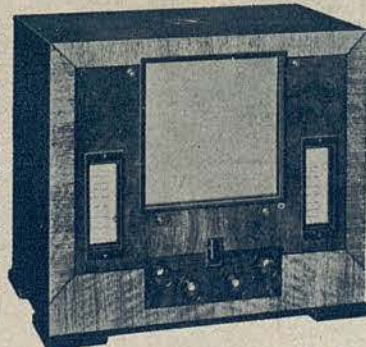
Construido en Inglaterra, el rendimiento del R-442 no ha sido igualado por aparatos de ninguna otra marca.

Además de los dos principios exclusivos de «La Voz de su Amo» —**construcción de precisión y circuito superheterodino compensado**— lleva el R-442 dos cuadrantes de estaciones, uno para onda media y otro para onda larga, y como detalle novísimo la «sintonía visual por luz flúida». Esta consiste en una columna de luz, como un pequeño termómetro, que oscila cuando Vd. va escogiendo una estación y llega a su mayor altura cuando se alcanza una sintonía exacta

«He ensayado y estudiado detenidamente este modelo de Precisión «La Voz de su Amo», comprobando que está construido con arreglo a los más recientes progresos de técnica radioeléctrica, pudiendo considerarse como un modelo científico de aparato de Precisión, construido con el material más moderno y eficiente.»

Alberto Laffon Soto

■ Modelo R-442 para onda media y larga. Captará la Emisora Nacional de onda larga que se instalará en Madrid. Precio del receptor, al contado, Ptas. 975. (Puede adquirirse a plazos mensuales.)



RADIO DE PRECISION

LA VOZ DE SU AMO



3

puntos vulnerables

en los cuales la piel empieza a envejecer

**LA BARBA,
LOS OJOS
Y EL CUELLO,**

necesitan un cuidado especial si se quiere evitar que a partir de los 30 años la belleza femenina entre en un período rápido de decadencia.

Dorothy Gray, la gran especialista americana les ofrece una serie completa de productos de belleza que aplicados asiduamente en su propio hogar, les permitirá conservar indefinidamente la frescura de la piel y aumentar la belleza de sus rostros.

Hay un preparado Dorothy Gray para cada necesidad y para cada tipo de epidermis. Sólo determinadas Perfumerías venden:

PRODUCTOS

Dorothy Gray
la gran Especialista
Americana

NEW YORK: 683, Fifth Avenue.

PARIS: 24, Avenue George V

le ofrece su famoso surtido de preparados de belleza para las necesidades de todos los cutis.

Los siguientes establecimientos de Barcelona tendrán el mayor gusto en atenderla:

Perfumería Pelayo - Pelayo, 56
Perfumería La Florida, S. A. - Rda. S. Pedro, 7
Perfumería Segalá - Rambla Flores, 14
Perfumería Fémica - P. de Gracia, 47

J. Uriach y C.º, S. A. - Bruch, 49
Sdad. Anma. Vidal-Ribas - Hospital, 2
Rafael Ordoñez - Rbla. Cataluña, 103

Distribución General para España: R. J. ARAGONÉS
BARCELONA - Casanova, 75 MADRID - San Bernardo, 120

LOS MAESTROS CANTORES

ACTO I

Determinando el cuadro, la fantasía del poeta ha creado la comedia, rica de variados episodios coordinados todos, naturalmente, al concepto que la inspira.

En la pequeña iglesia de Santa Catalina, iglesia, coro y escuela a un tiempo, mientras se hacen los preparativos para la acostumbrada sesión de los Maestros Cantores, se desenvuelven los primeros amores de Eva, la rubia hija del platero Pogner, con el patricio Walter, huésped de aquél. Sin embargo, preséntase un grave inconveniente. El señor Stolzing es apuesto, rico, valiente, pero no es cantor ni poeta; y el honrado platero sábase que no concederá la mano de Eva a quien no posea el diploma de Maestro Cantor.

El emprendedor, suevo, empero, no se descorazona. El amor inspirará al genio, el genio romperá las reglas, los pedantes silbarán, pero el pueblo aplaudirá; y el padre acabará por conmovirse o en el peor caso se podrá recurrir al rapto. Al lado de los dos amantes ideales se dibujan dos tipos

LAS ÚLTIMAS CREACIONES EN PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA

**PERFUMERIA
SEGALÀ**
RAMBLA de las FLORES, 14

OBJETOS DE TOCADOR CRISTAL DE BOHEMIA, ÚLTIMA NOVEDAD PARA REGALOS

VAJILLAS
CRISTALERIAS
ORFEBRERIA
MUEBLES
PORCELANAS DE SEVRES
OBJETOS PARA REGALO



GRIFÉ & ESCODA, S. L.

CENTRAL:
Fivaller, 36 y 38 - Teléfono 13184
BARCELONA

SUCURSALES EN BARCELONA:
Morera, 11 - Teléfono 13255
Llano de la Boquería, 5 - Tel. 23771

SUCURSAL EN MADRID:
Alcalá, 30 - Teléfono 10573

característicos, el de Magdalena la nodriza de Eva que se siente todavía con voluntad para enamorarse, y el de David, un calaverilla, discípulo de Sachs, el Maestro de los Maestros, que se deja seducir por los golosos requisitos de la rubicunda comadre.

Pero la sesión va a dar principio. Las mujeres se marchan; entran los Maestros, y el fogoso Walter, presentado por Pogner, pretende ser admitido inmediatamente en la noble congregación.

Y aquí aparece la severa figura de Hans Sachs, el cantor de Lutero y el amigo de Alberto Duero, y con él la nata y flor de los Maestros, entre los cuales está Beckmesser, el censor pedante, que hace reír cuando pretende conmovier y llorar cuando suelta alguna gracia; lo cual no impide que sea uno de los aspirantes a la mano de Eva.

El resto del acto se adivina. Walter improvisa la canción de Abril; el siniestro censor se divierte en señalar con numerosas líneas de yeso el registro de las erratas; en vano Sachs, que adivina en el canto algo grande y nuevo, intenta conjurar la tempestad; el petulante novicio es objeto de la burla universal y con esto termina el acto.

¿Un regalo? Perfumes de lujo JEAN PATOU - París



Peletería
HENRI BALSAM

Gran surtido en
peletería fina

PASEO DE
GRACIA, 84

MARYLAND

PLAZA URQUINAONA, 5
TELÉFONO 21966

EL ÚLTIMO VALS DE CHOPIN

"LA MÚSICA Y LOS HOMBRES DE UNA ÉPOCA"

BIOGRAFIA CINEMATOGRAFICA

Personajes:

Friedrich Chopin
George Sand
Franz Liszt
Pleyel
Alfred de Musset
Victor Hugo
Duquesa de Orleans
Alejandro Dumas
Paganini
Lamartine
Balzac

Realizador:

Géza von Bolvary

ESTRENO 28 DE ENERO

ACTO II

Pasemos ahora de la escuela a la plaza. Este segundo acto es todo él un verdadero prodigio de vis cómica y de sabor local. Se revive en el siglo XVI, aquella simpática ciudad de Nuremberg, la cual podría decir con justicia: contempladme y estudiadme, porque aun hoy día significo y represento «La Alemania».

Aquí los episodios se suceden, se enlazan, se multiplican; es un fuego graneado de frases mordaces, de carantoñas picarescas, de visajes ridículos; Sachs bate la suela, Beckmesser vocea una serenata, creyendo cantarla a Eva, que precisamente está preparándose para escapar con su amante, lo cual impide la importuna llegada del guardia nocturno; David, que reconoce a Magdalena en la ventana, se enfurece y arremete a garrotazo limpio contra el censor; despierta a sus gritos el vecindario; las mujeres se asoman a las ventanas; los hombres bajan a la calle y se enredan a puñetazos; las comadres lanzan agudos chillidos. Walter trata de aprovecharse de la con-

PUERTAFERRISA
DE
IBSA



Polvos de Belleza
acentúan la gracia juvenil del rostro, son suaves, adherentes y exquisitamente perfumados



EXTRACTO • LOCION • COLONIA • CREMA • JABON
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

PUERTAFERRISA
DE
IBSA



Crema de belleza
Protege y embellece la piel, conservando el cutis siempre joven



EXTRACTO • LOCION • COLONIA • POLVOS • JABON
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA



la casa especializada
en toda clase de
Pieles finas

LA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

Modelo de la casa Simon
Frères, de Paris, de la que
es concesionaria la
PELETERIA DE PARIS, S. A.

PUERTAFERRISA, 7 y 9 - TELF. 17874

fusión, pero Sachs se interpone, conduce a Eva por fuerza a casa de su padre y encierra a Walter en su tienda. Y cuando ha terminado la riña... llega el guardia nocturno, que plácidamente canta: «¡Todo está tranquilo...! ¡Son las once! ¡Alabado sea Dios!»

ACTO III

En el tercero, Walter, huésped de Sachs, improvisa ante el Maestro su célebre sueño matutino, que se convertirá luego en el canto del concurso bierto por Pogner para conceder a mano de Eva al cantor premiado. Sachs, anima al enamorado cantor y le da sabios consejos para que pueda alcanzar la victoria.

Llegando luego Beckmesser, y hallando solitaria la tienda, descubre la canción de Walter, transcrita por Sachs durante la improvisación; cree que es obra del Maestro y la oculta furtivamente en el bolsillo, considerándose seguro de la victoria. Sachs se apercibe del hurto; pero le deja hacer, persuadido de la inutilidad de su malicia.

TEJIDOS PARA MUEBLES
Y DECORACIÓN

Albert Tronc, S. A.

ALFOMBRAS, TAPICES AUBUSSON,
TELAS JOUY, STORES Y
CORTINAJES, PASAMANERIA



RAMBLA CATALUÑA, 32 - TELÉFONO 17476

J. S. a. a.

20 QUILATES

PERFUME DE ORO
QUE IRRADIA
SEDUCCION Y CATEGORIA

Dana S.A.

Al desaparecer el estúpido escribano, vuelve a brillar el sol con Eva, que asiste llorando de alegría al final de la improvisación de Walter, y se arroja llena de emoción y agradecimiento en brazos del bueno y generoso Hans Sachs. Pero la fiesta no es completa aún. El gran cantor quiere celebrar el bautismo de la inspirada oda de Walter. Serán padrinos del afortunado recién nacido Hans y Eva, y asistirán en calidad de testigos Magdalena y David, promovido en celebración del fausto acontecimiento a oficial.

Y este es el tema del espléndido quinteto, una de las más preciadas joyas de la genial partitura.

ACTO IV

Nos hallamos en la grande llanura del Pegnitz. Es el día de san Juan, destinado por Pogner al concurso, cuyo premio será la mano de Eva.

Después del espléndido himno al sol, sobre palabras auténticas de Sachs.



Trajes interiores
de
Lana Termógena
de los
Pirineos
para
Caballero, Señora y Niño
marca
La Pastora
clases selectas



— ¿A qué edad debemos hacer masajear nuestro rostro?
— Se debe comenzar a los veinte años, — responde Madame ANTOINE la famosa especialista parisiense—.
— ¿Pero por qué a los veinte? Se tiene la piel fresca, el tinte liso... ¿qué necesidad de hacer el masaje?
— Justamente porque se posee tal tesoro, se deben poner en acción los medios para conservarlo. La belleza pasa, la fealdad queda, el colorido es efímero, sobre todo si se vive en una gran ciudad, donde la vida es fatigante, donde el polvo y el humo penetran insidiosamente bajo la epidermis, facilitando la formación de arrugas, de pliegues, de papadas.
— ¿A qué intervalos debemos hacer el masaje?
— Una vez por semana es suficiente para las pieles sanas. Aparte de casos excepcionales, nosotros no preconizamos el masaje diario.
— ¿Dónde se obtiene en Barcelona la aplicación del masaje y tratamiento científico ANTOINE de París?
— En Barcelona el masaje y tratamiento ANTOINE para su belleza le será aplicado científicamente, como en París, por una especialista delegada de ANTOINE en la
PERFUMERÍA ORDOÑEZ
RAMBLA DE CATALUNYA, 103 - TELÉFONO 78045

de las que Wagner, el autor del comentario lírico, no ha hecho más que modernizar la ortografía, vemos desfilar tras de los respectivos estandartes las corporaciones, con los zapateros al frente, bajo el patronato de san Crispín, acabando con los sastres que celebran, con un atrevidísimo y adivinado balido, la audaz empresa de uno de sus antecesores, el cual, para libertar a Nuremberg de un penoso sitio, se cubrió con una piel de macho cabrío, y saltando por las murallas, causó tanto medo el enemigo, creyéndolo el diablo, que no halló mejor expediente que levantar tiendas y escapar.

Para terminar, se abre el concurso. El ladrón de Bekmesser sube a la tribuna, escupe, estornuda y se revuelve, pero la memoria le hace traición y estropea la oda de Walter, transcrita por mano de Hans Sachs, de manera tan ridícula, que levanta una tempestad de protestas y de gritos de los Maestros, a los que se une todo el pueblo.

Sachs, entonces, acusado por Beckmesser, que escapa corrido y avergonzado, de ser el autor de la ridícula canción y la única y verdadera causa de su mal éxito, invita a Walter, el verdadero autor de la oda, a pronun-

EN UN HOGAR SELECTO NO PUEDE FALTAR UN "TODAS ONDAS"

WESTINGHOUSE

ó

ANGELUS

LOS RECEPTORES MAS PERFECCIONADOS

Garantizados por

VIVOMIR

CORTES, 620 (frente Coliseum)
BARCELONA



TICÓ

PELETERIA
ABRIGOS
TRAJES
VESTIDOS

Donde se vive la mujer elegante

PASEO DE GRACIA, 68 (chaflán Valencia) - TELÉF. 81506

ciarla íntegramente en su primitiva forma. Los Maestros y el pueblo se entusiasman y el suevo, es aclamado vencedor y hace suya a su adorada Eva. Pero cuando va a conferírsele el alto grado de Maestro cantor, recordando el insulto de que fué objeto en su primer examen, lo rehusa desdeñosamente.

Hans Sachs, sin embargo, tomándole de la mano, con bondadosa severidad, le dice que los jóvenes deben despreciar el viejo estilo del arte. Y en estas palabras se compendia el concepto en que se ha inspirado Wagner, esto es: «Despliegue el genio su vuelo por los campos inexplorados; pero no hiera con su desprecio a los humildes gregarios, los cuales, con la observancia de las reglas y de las sanas tradiciones, han mantenido vivo, entre las tinieblas de los tiempos, el sagrado fuego del arte.»

Eva, quitando la corona de la frente de Walter, la ciñe a Sachs entre el entusiasmo de los presentes.

URALITA S. A. Paseo de Gracia, 90 - Teléfono 72156

CONFITERIA

Monclús y Cia. S. L.

BOMBONERIA

*Pastas para té
Especialidades para cock-tail*

RAMBLA DE CATALUÑA, 50



MARCA

REGISTRADA



Diamante

4.º y 5.º año

VINO BLANCO DE ESPAÑA

BODEGAS FRANCO - ESPAÑOLAS
LOGROÑO



VINOS TINTOS:

EXCELSO (tipo Medoc, reserva 1904)

BORGOÑA (4.º año)

ROYAL CLARET (4.º y 5.º año)



DEPOSITARIOS PARA CATALUÑA Y BALEARES

FRANCISCO DE HORMAECHE Y C.^A, S. L.
VÍA LAYETANA, 45, ENTLO. - BARCELONA - TELÉFONO NÚM. 20713



ANNA BATHY



MAGDA STRACK

Nueva línea
ofrecen a usted los Corsés

“*La Couronne*”

GAINE GOMA "LASTEX"
CAUCHO REDUCTIVO
selecciones en todos los
ARTICULOS DE CORSETERIA

CENTRAL: CONSEJO DE CIENTO, 308
(entre Paseo de Gracia y Rambla Catalüna)

SUCURSAL: PUERTA DEL ANGEL, 11
(Lado del Cine París)



FRIGIDAIRE contribuye al complemento de las fiestas íntimas porque...
es el factor principal para obsequiar no solamente con distinción a las personas invitadas, sino con platos de una pureza insospechada, helados combinados, bebidas y postres deliciosos que ayudan a dejar de una espléndida recepción el recuerdo más agradable.

frigidair

PRODUCTO DE
GENERAL MOTORS

es necesario durante todas las épocas del año

E. RIFÁ ANGLADA
PASEO DE GRACIA, 23 - BARCELONA

Lamparas modernas
 apliques • portátiles • pantallas
Buen gusto y calidad
IMPERIA ELECTRICA
 Mallorca 251 Telf. 78445




HANS NISSEN



FRITZ HARLAN



Añejo Esterilizado Batallé
 (VINO DE LA MONJA)

ESPECIAL PARA ENFERMOS
 EL MEJOR VINO DE POSTRE

A. FABREGA S. C. PASEO COLON, N.º 11
 TELEFONO 15414

REGIS



**PROTEJA SUS
 ENCIAS CUANDO
 VEA EL CEPILLO
 ENROJECIDO**

**ELIXIR
 Y CREMA
 DENTAL**



PERELADA

GRAN
MOUSSARD

DOUX DEMI-DOUX SEC



*Cápsula
metálica*

EN LOS PRINCIPALES
COLMADOS, DULCERIAS
Y CHARCUTERIAS

Depósito:
F. QUINTANA
Lauria, 125 - Barcelona

TALLERES MECANICOS

GEAROZ

Reparaciones de Automóviles
ESPECIALIDAD EN RENAULT

Muntaner, 48 y 50 - Tel. 33243



SIEGRID TAPPOLET



RICHARD BITTERAUFF



KARL LAUFKOTTER

FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE PIEL

Calpy

*Ultimos modelos en Bolsos, Carteras,
Tarjeteros, Monederos y Cinturones*

SALMERON, 239 (junto Lesseps), TEL. 78452 - BARCELONA (G).



CARLOS ELMENDORFF



GEORGES PAULY

FELIO TORRAS

PASEO DE GRACIA, 12 Y 14, PRAL.

PRESENTA ACTUALMENTE
SU SELECTA COLECCION DE MODELOS

DOOT

CEPILLO PARA LA HIGIENE PERFECTA DE LA BOCA.- ASEQUIBLES TODAS LAS PARTES DE LA DENTADURA



EVITE EL PELIGRO de infecciones y caries que pueden destruir su dentadura; no descuide la parte interior de ella donde se acumulan en mayor proporción los residuos alimenticios y el sarro. EXIJA el cepillo DOOT que garantiza una limpieza total de dientes y muelas. Pts. 3.25 en farmacias y perfumerías. Agente depositario José Escuder Entenza 60-Barcelona

VERDADERA JOYA ANTIARTRITICA

AGUA DE VILAJUIGA

LA MAS RICA EN LITINA

Deliciosa para mesa e insustituible en la DIABETES, MAL DE PIEDRA, COLICOS NEFRITICOS Y HEPATICOS, NEURASTENIA, DEBILIDAD, MALAS DIGESTIONES, AGOTAMIENTO, ARTRITISMO Y GOTA

Preferida por los inteligentes es la de mayor venta y más económica en su clase, resultando superior a las nacionales y extranjeras de tipo similar.

PIDASE EN TODAS PARTES

ELS MESTRES CANTAIRES

ACTE I

Tot determinant el quadre, la fantasia del poeta ha creat la comèdia, rica d'episodis variats, coordinats tots, naturalment, al concepte que la inspira.

A la petita església de Santa Catarina, església, cor i escola tot alhora, mentre hom fa els preparatius per a l'acostumada sessió dels Mestres Cantaires, es desenvolupen els primers amors d'Eva, la rossa filla de l'argenter Pogner, amb el patrici Walter, hoste d'aquell. Tanmateix, es presenta un inconvenient greu: El senyor de Stolzing és ben plantat, ric, valerós, però no és cantaire ni poeta; i l'honrat argenter no concedirà la mà d'Eva a qui no prossegueixi el diploma de Mestre Cantaire.

El coratjós sueu, però, no es desanima. L'amor inspira el geni, el geni trencarà les regles, els pedants xiularan, però el poble aplaudirà; i el pare finalment es commourà, o, en darrer cas, Walter podrà recórrer al rapte.

URALITA S. A. (DANA), Paseo de Gracia, 47 - Teléfono 78340

FABRICA DE MARROQUINERÍA DE LUJO

Bolsos de Teatro

Casa Ostiz

Artículos de Fantasía y Novedades

Artículos de Viaje

PASEO DE GRACIA, 28 - TELÉFONO 21816
BARCELONA



Sea esbelta llevando
Warner's Le Gant
la faja elástica
en todos sentidos

Le Gant sigue todos los movimientos del cuerpo como una segunda piel!
Imperceptible bajo los vestidos más finos, ligera como una pluma dá la impresión de no llevar nada.

Le Gant sujeta admirablemente, reduce las caderas y proporciona una silueta elegante y juvenil.

Le Gant puede lavarse - y plancharse - un sin fin de veces: su duración está garantizada.

Le Gant es la realización del sueño de elegancia de toda mujer moderna.

Warner's
"Le Gant"
desde 60 ptas.
Modelos Warner's
desde 28 ptas.

... y cuando vaya Vd. en auto, su faja ya no le molestará si es una

Faja "Le Gant"

Tejida con el milagroso hilo de goma "LASTEX"

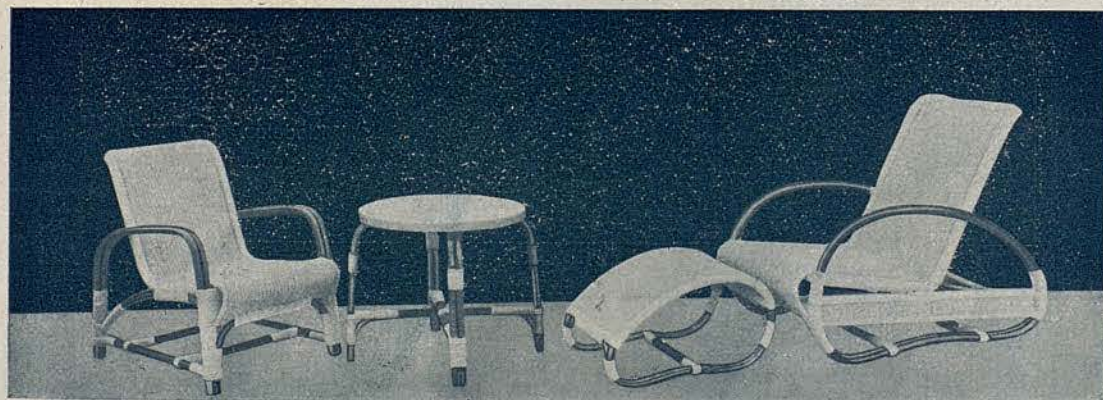
De venta: CARBONELL, Paseo de Gracia, 33
LA CONDAL, Puertaferri, 2
LA IMPERIO, Fernando, 31
LA COURONNE, Av. Puerta del Angel, 11
CORSE HIGIENICO, Lauria, 49

Al costat dels dos amants ideals es dibuixen dos tipus característics, el de Magdalena, la dida d'Eva, que encara sent voluntat d'enamorar-se, i el de David, un disbauxat, deixeble de Sachs, el Mestre dels Mestres, que es deixa seduir pels requisits de la rubicunda comare.

La sessió ha de començar tot seguit. Les dones marxen; entren els Mestres, i el fogós Walter, presentat per Pogner, pretén ésser admès tot seguit a la noble congregació.

I aquí apareix la figura severa de Hans Sachs, el cantaire de Luter i l'amic d'Albert Duero, i amb ell entren el bo i millor dels cantaires, entre els quals i ha Beckmesser, el censor pedant, que fa riure quan pretén comoure i fa plorar quan conta algun acudit, cosa que no priva que també sigui un dels aspirants a la mà d'Eva.

La resta de l'acte ja s'endevina. Walter improvisa la cançó d'Abril; el censor sinistre es diverteix senyalant amb nombroses ratlles de guix el registre de les errades; debades Sachs, que preveu en aquell cant alguna cosa nova i gran, intenta conjurar la tempesta, el neòfit petulant és objecte de la burla de tothom i amb això acaba l'acte.



Creaciones en muebles modernos
de médula combinada con malaca

Casa Dámaso Azcue

FABRICA EN AZPEITIA
SUCURSAL EN BARCELONA:
RAMBLA DE LAS FLORES, 15



MADAME X

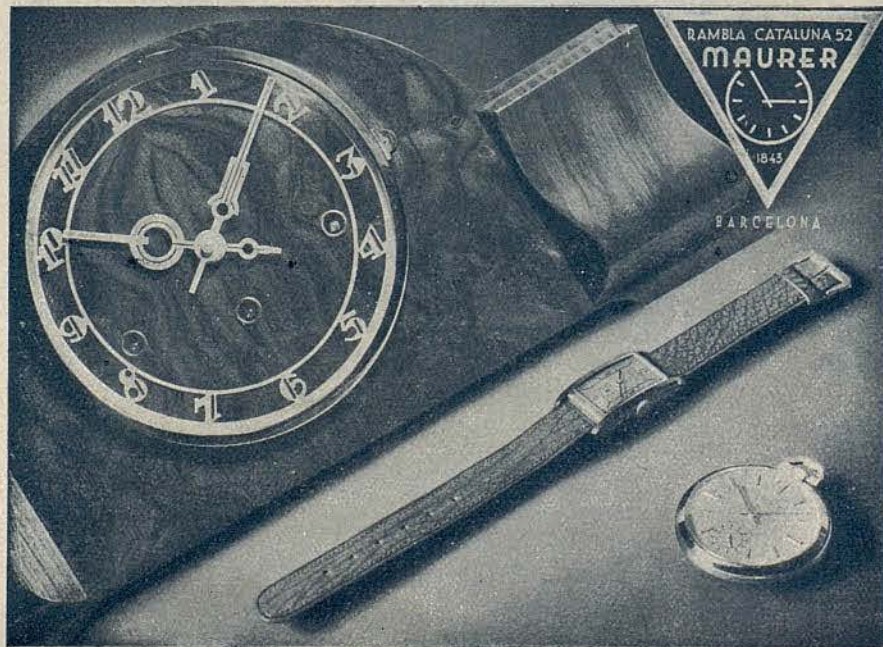
NOMÉS LES
FAIXES DE
CAUTXULINA
DONEN
SATISFACCIÓ
COMPLETA

RAMBLA DE CATALUNYA, 24
(ENTRE ELS CARRERS CORTS CATALANES I DIPUTACIÓ)

ACTE II

Passem ara a l'escola de la plaça. Aquest segon acte és tot un veritable prodgi de vis còmica i de sabor local. Hom reviu, en el segle XVI, aquella simpàtica ciutat de Nuremberg, la qual podria dir, ben justament: contempleu-me, estudeu-me, perquè encara avui represento «L'Alemanya».

Aquí els episodis es succeeixen, s'enllacen, es multipliquen; és un foc repetit de frases mordaces, de magarrufes picaresques i de visatges ridículs; Sachs bat la sola, Beckmesser cantusseja una serenata. Creu que la canta a Eva, la qual precisament està preparant-se per a fugir amb el seu amant. Però l'arribada importuna del guàrdia nocturn ho impedeix; David, que reconeix Magdalena a la finestra, s'enfurisma i comença a clavar cops de garrot al censor. El veïnat es desperta en sentir els crits; les dones surten a les finestres; els homes baixen al carrer i comencen a cops de puny; les comares llancen crits aguts. Walter intenta aprofitar-se del bullit, però Sachs s'hi interposa, porta Eva per força a casa del seu pare i tanca Walter a la seva botiga. I quan ha acabat l'aldarull arriba el guàrdia nocturn tot cantant plàcidament: «Tot està tranquil!... Són les onze!... Lloat sia Déu!...»



BADIA

CORTS, 652, 1.^{er} (ASCENSOR) - TELÈF. 11625

ACTE III

Walter, hoste de Sachs, improvisa davant el Mestre el seu cèlebre somni matutí, que es convertirà després en el cant del concurs obert per Pogner per a concedir la mà d'Eva al cantor premiat. Sachs anima el cantor enamorat i li dona savis consells perquè pugui aconseguir la victòria.

Arriba després Beckmesser, troba la botiga solitària i descobreix la cançó de Walter, transcrita per Sachs durant la improvisació; creu que és obra del Mestre i se l'amaga furtivament en una butxaca, la qual cosa fa que cregui que la victòria serà per a ell. Sachs s'adona del furt, però no li diu res, ben segur de la inutilitat de la seva malifeta.

En desaparèixer l'estúpid escrivà, torna a brillar el sol per a Eva, que assisteix plorant d'alegria al final de la improvisació de Walter, i es llança tota emocionada i agràida als braços del bo i generós Hans Sachs. Però la festa no és encara completa. El gran cantor vol celebrar el bateig de la inspirada oda de Walter. Seran padrins de l'afortunat nou nat Hans i Eva.

WHISKY ESCOCÉS

JOHNNIE WALKER



Pida usted un «JOHNNIE WALKER» de la botella irrellenable y tendrá la seguridad de tomar un «JOHNNIE WALKER» legítimo

TRANSPORTES AUTO-MADRID

SERVICIO A DOMICILIO ENTRE
BARCELONA, MADRID, JAÉN, GRANADA Y MÁLAGA

MEJIA LEQUERICA, 6 - OLOZAGA, 12
TELÉFONOS 59917-59862 - MADRID
RONDA SAN PEDRO, 43 - BAILÉN, 2
TELÉFONOS 50081-50584 - BARCELONA

KINDER

VESTIDOS PARA NIÑOS
Canastillas - Moisés

Ausias March, 33, entlo.
Teléf. 53286 - BARCELONA

MOBLES MODERNS I D'ESTIL TALLERS CAR.RI.SO.

DIRECCIÓ ARTÍSTICA:

E. CLIMENT

SEPÚLVEDA, 21, INT.
TELEFON 30978
BARCELONA



Calentador
"BULL"

Automático a gas

F. ESTEVA - Cortes, 502 - Tel. 31336

FILTRO
"FIRO"

Proporciona agua pura y sabrosa para beber y guisar. Filtra y califica bien todos los líquidos no densos.



i hi assistiran en qualitat de testimonis Magdalena i David, promogut a oficial en celebració del faust esdeveniment.

I aquest és el tema de l'esplèndid quintet, ua de les joies més valuoses de la genial partitura.

ACTE IV

Ens trobem a la gran plana del Pegnitz. Es el dia de Sant Joan, destinat per Pogner al concurs el premi del qual serà la mà d'Eva.

Després de l'esplèndid himne al sol, sobre paraules autèntiques de Sachs, de les quals Wagner, l'autor del comentari líric, no ha fet altra cosa que modernitzar l'ortografia, veiem desfilant darrera dels respectius estandards les corporacions; els sabaters van davant, sota el patronat de Sant Crispí, i darrera els sastres, que celebren amb un atrevidíssim i empresa d'un de llurs antecessors, el qual, per a deslliurar Nuremberg d'un

RESTAURANT HOSTAL DEL SOL - Mallorca, 261 (junto P. de Gracia)

TALLERS DE
PLANXISTERIA
I PINTURA

PER A AUTOMOBILS I
CONSTRUCCIO DE MA-
LETES METÁL·LIQUES

B. JUNCOBA

BORRELL, 208
TELÈF. 32933

FUMISTERIA
CALEFACCIÓ

JAUME CAHIZ

TELEFON
50629
CORTS CATALANES, 739
BARCELONA

CONFITERIA
CARDONA

FONTANELLA 13 (BAJOS) - TELÉFONO 12434

GRAN SURTIDO EN TURRONES
DE TODAS CLASES Y EN VINOS,
LICORES Y CHAMPAGNES

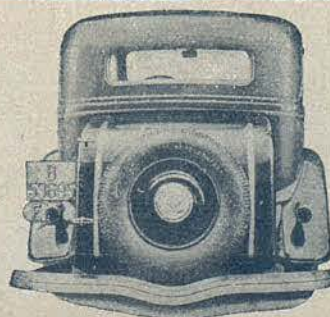
ARTICULOS SELECCIONADOS PARA REGALOS



El Corsé Higiénico

MAGINA
SANLLEHY
DE FABREGAS

LAURIA, 49
TEL. 18196



Maletas Metálicas

para
AUTOMÓVILES, en todos los sistemas

JOSE ORIOLA

Torrente Vidalet, 78 - Teléf. 77188
BARCELONA (G.)

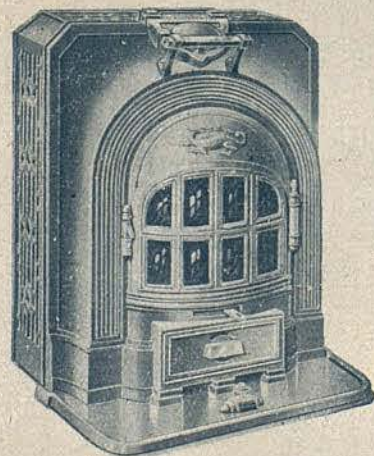
penós seti, es cobrí amb una pell de boc i, saltant per les muralles, causà tanta por a l'enemic, perquè el cregueren el mateix diable, que els obligà a aixecar el campament i fugir.

Finalment s'obre el concurs. El lladre de Beckmesser puja a la tribuna, escup, esternuda i es remou, però la memòria el traeix i fa malbé l'oda de Walter, transcrita per mà de Hans Sachs; la canta d'una manera tan ridícula que aixeca una tempesta de protestes i de crits dels Mestres, als quals s'uneix tot el poble.

Aleshores Sachs, acusat per Beckmesser, que fuig avergonyit, d'ésser l'autor de la ridícula cançó i única i veritable causa del seu fracàs, invita Walter, el veritable autor de l'oda, a cantar-la íntegrament en la seva forma primitiva. Els Mestres i el poble s'entusiasmen i el sueu és aclamat vencedor i fa seva l'estimada Eva. Però quan hom es disposa a conferir-li l'alt grau de Mestre cantaire, Walter recorda l'insult de què fou objecte en el seu primer examen i el rebutja desdenyosament.

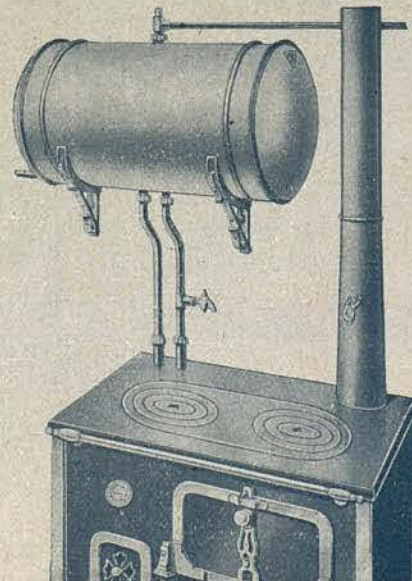
Hans Sachs, no obstant, l'agafa de la mà amb bondadosa severitat i li

Fumistería Cañameras



Cocinas
Termosifones
Estufas y
Salamandras
Calefacción
Central

Marca de Garantía



Barcelona: Diputación, 415-423 - Madrid: Cardenal Cisneros, 78

B.P.

BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de fincas
Préstamos con garantía de alquileres
Compra - Venta - Hipotecas
Cuentas corrientes
Valores y Cupones
Depósitos

CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)
Apartado de Correos 403 - Teléfono 53191

SUCURSALES:

MADRID: Avenida Conde de Peñalver, 19 - Teléfonos 22865 y 25546
ZARAGOZA: Plaza de Castelar, 9 - Ap. Correos 121 - Teléfono 1814
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «PROPIEBANC»

diu que els joves no han de menysprear el vell estil de l'art, i en aquestes paraules es compendia el concepte en què s'ha inspirat Wagner: «Que el »geni desplegui el seu vol pels camps inexplorats; però que no fereixi amb »el seu menyspreu els humils gregaris, els quals, amb l'observança de les »regles i de les tradicions sanes, han mantingut viu, entre les tenebres dels »temps, el foc sagrat de l'art.»

Eva lleva la corona del front de Walter i la cinyeix a Sachs, enmig de l'entusiasme de tothom.



PIANOS
PIANOS DE COLA
AUTOPIANOS
GRAMOLAS
DISCOS • ROLLOS

Plazos y alquiler

CHASSAIGNE FRÈRES

Exposición: Claris, 43, T. 16086 - Fábrica: Valencia, 70, T. 33445 - Barcelona

CALEFACCIONES - VENTILACIONES
JACOBO SCHNEIDER, S. A.

Teléfono 22132

ASCENSORES - MONTACARGAS
F. FUSTER-FABRA

Teléfono 22133

CORTES CATALANAS, 617 - BARCELONA
HA INSTALADO EL ASCENSOR DE ESTE GRAN TEATRO

CARBONES PARA CALEFACCIÓN Y USO DOMÉSTICO
CARBONES ALBÁ, S. L.

Llame al teléfono 74639

MAYOR Y DETALL
PROVENZA, 338
SERVICIO A DOMICILIO

Polvos de belleza
suaves, adherentes
intensamente perfumados al delicioso extracto
SHANGHAI DE IBSA

DE
IBSA
EXTRACTO • LÓCIÓN • COLONIA • CREMA DE BELLEZA
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

Perfume grato a los sentidos, que persiste siempre

DE
IBSA
Extracto • Loción • Colonia • Crema • Polvos
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

TALLER DE LAMPARAS DE TODOS LOS ESTILOS Y METALISTERIA EN GENERAL

METALES DE ARTE

JUAN MARTI

VENTAS AL DETALL Y MAYOR

DIPUTACIÓN, 187
(ent. Muntaner y Casanova)
Teléfono 35673
BARCELONA



WAGNER



Kurlash

PRODUCTOS "KURLASH" PARA EMBELLEECER LOS OJOS

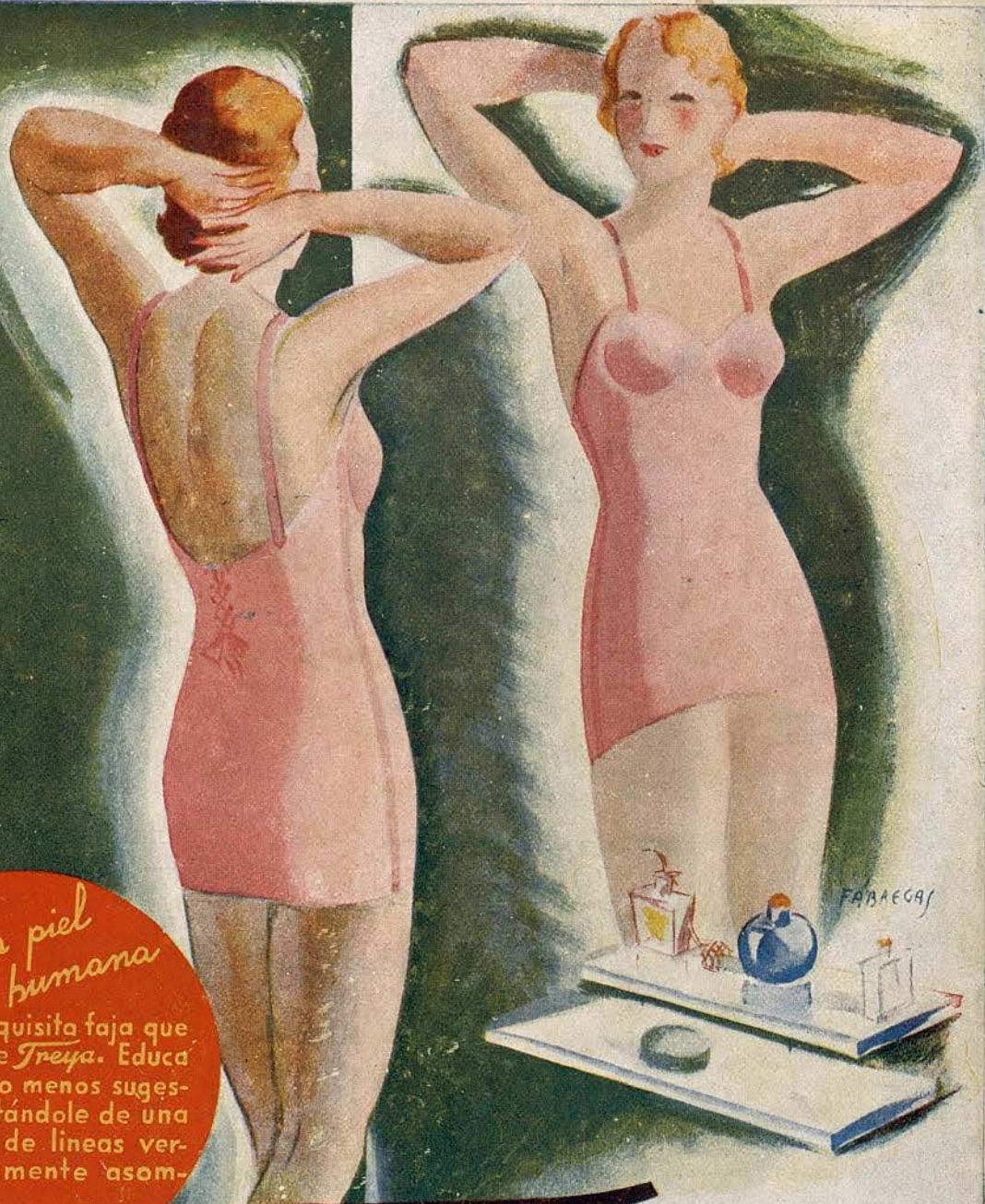
KURLENE - LASHTINT - SHALETTE
LASHPAC - TWEEZETTE

Rechace todo aparato que no lleve en el envase la etiqueta [morada de legitimidad y el prospecto en Español, con el nombre de la Agencia General para España: Sdad. Anma. de Representaciones & Comercio - Angeles, 18, Barcelona



PAVIMENTO DE GOMA **PIRELLI**





Como la piel humana

Es la exquisita faja que le ofrece Freya. Educa el cuerpo menos sugestivo, dotándole de una belleza de líneas verdaderamente asombrosa.

Freya

"LA NUEVA PIEL"

47077-11

PRODUCTOS Freya • PELAYO, 58

UAB